



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# _____

VEWL.# _____

I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYỄN BÁ QUYẾNH
Last Middle First

Current Address: 12 Trần Nhật Duật Đà Lạt Lâm Đồng

Date of Birth: 1942 Place of Birth: Sơn Tây

Previous Occupation (before 1975) Captain
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 6/24/75 To 5/27/82
Years: 7 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOC.
P.O. BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

**HOI THANH TIN LANH BURNSVILLE
VIETNAMESE EVANGELICAL CHURCH BURNSVILLE**

4945 BALSAM LANE PLYMOUTH MINNESOTA 55442 (612) 559-3893

Ngày 10 tháng 10 năm 1988

Pastor: Oan Van Tran

To: Bà KHÚC MINH THỐ, Chủ-tịch
Hội gia đình tù-nhân chính-trị VN.
P.O. Box 5435 Arlington VA 22205.

Thưa Bà chủ-tịch,

Tôi xin kính gửi lời chào thăm đến Ban chấp-hành và tin rằng Thượng-đế vẫn luôn ở cùng và ban phúc trên công việc làm của quý Hội.

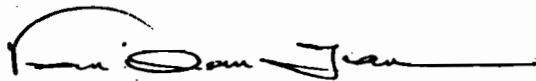
Xin bà vui lòng ghi tên các anh nạn nhân chính-trị còn ở lại bên Việt-nam vào danh-sách chung; và hồ-sở cá-nhân đính kèm theo thư này:

- 1- TRƯỞNG CÔNG NAM Đại-ủy Hồ-sở cá nhân kèm theo. Gia đình thấp-túng theo để gửi lý-lich sau.
- 2- NGUYỄN TÁ QUYỀN Đại-ủy Hồ-sở cá nhân kèm theo. Gia-dinh thấp-túng theo sẽ gửi lý-lich sau
- 3- NGUYỄN HỮU LỢI Tr-ủy Hồ-sở cá nhân kèm theo. Gia-dinh thấp-túng theo sẽ gửi lý-lich sau.
- 4- LÊ TRƯỜNG NHẢ Đại-ủy Hồ-sở cá nhân. Gia-dinh thấp-túng theo sẽ gửi lý-lich sau.

Thay lời cho Hội-thánh và các anh nạn nhân chính-trị và gia-dinh, tôi xin chân-thành cảm ơn Bà và quý Hội.

Nguyện xin Đức-chúa-trời toàn năng ban phúc-hạnh dồi-dao trên mỗi người của quý Hội mà Ngài gọi trao phó công việc làm nhân đạo này.

Thân mến,



Mục-sư Trần Văn Oan

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001 QL.TĐ, ban hành theo công văn số 2565 ngày 27 tháng 11 năm 1972

Trại Thủ Đức

Số 816 CRT

--	--	--	--	--	--	--	--

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số 97 ngày 5 tháng 5 năm 1982

của BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh NGUYỄN BÀ QUYỀN

Họ, tên thường gọi

Họ, tên bí danh

Sinh ngày tháng năm 1942

Nơi sinh Sơn Tây

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt 12 Trần Nhật Duật, Đà Lạt, Lâm Đồng.

Can tội Đại úy trưởng ty nhân dân tự vệ.

Bị bắt ngày 24-6-1975 Án phạt TTCT

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị tăng án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại 12 Trần Nhật Duật, Đà Lạt, Lâm Đồng.

Nhận xét quá trình cải tạo

- Trong thời gian cải tạo tại trại, anh quyền cố gắng học tập, lao động và chấp hành nội qui của trại nghiêm.

- Thời hạn quản chế 12 tháng (mười hai tháng)

- Thời hạn đi đường 03 ngày (kể từ ngày ký)

- Tiền đi đường đã cấp từ trại về đến gia đình

(Nơi cư trú do chính quyền địa phương qui định)

Lấn tư ngón trỏ phải

Của Nguyễn Bà Quyền

Danh bản số

Lập tại



Họ tên, chữ ký người được cấp giấy

Nguyễn Bà Quyền

Ngày 27 tháng 5 năm 1982

Phó Giám thị

Phó Giám thị

Thiếu tá: Phan Văn Phúc

HƯU CHÍNH
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Administration des Postes
de la R. S. du Viet Nam



BĐ. 29
(29 và 29a cũ)
C. 5
Nhật ấn Bureau cục
hoàn giấy báo
Timbre du bureau
renvoyant l'avis

GIẤY BÁO

Avis de (2)

Nhận
Réception

Trả tiền
Payement



(3) Địa chỉ: Nguyễn bá Quỳnh
Adresse: 526/8B Lê hồng Phong
(4) Phố Q 10 TP HCM Việt Nam
NƯỚC (Pays)

- (1) Nếu giấy báo này hoàn lại bằng máy bay thì phải ghi rõ « Hoàn lại bằng máy bay »
Si le présent avis doit être renvoyé par avion, le revêtu de la mention très apparente « Renvoi par avion »
và dấu là nhãn hoặc đóng dấu màu xanh « Par avion »
et de l'étiquette ou d'une empreinte de couleur bleue « Par avion ».
- (2) Gạch bỏ phần không thích hợp. (Biffer ce qui ne convient pas).
- (3) Do người gửi ghi địa chỉ của họ để gửi hoàn giấy báo này.
A remplir par l'expéditeur, qui indiquera son adresse pour le renvoi du présent avis.

Do Bureau d'origine
A remplir par le bureau
d'origine

Cher à Bureau de destination
A remplir à destination

P. gởi số ()
Lettre recommandée

ký gửi tại Bureau
déposé au bureau de poste de
ngày
le

địa chỉ người nhận
Adresse du destinataire

Người ký tên dưới đây khai rằng bưu phẩm ghi trên đây đã phát.
Le soussigné déclare que l'envoi mentionné ci-dessus a été dûment livré
ngày
le

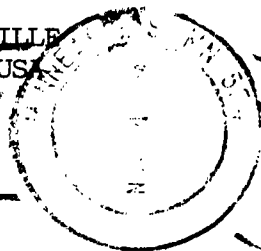
Chữ ký người nhận
Signature du destinataire (x)

Chữ ký nhân viên
Bureau nhận
Signature de l'agent
du bureau de destination

Nhật ấn bưu cục nhận
Timbre du bureau
destinataire

BI CHÚ : (1) Nếu phát cho người được ủy quyền, nhân viên ghi dưới chữ ký « được ủy quyền ».
Nếu phát chậm ghi lý do như « Người nhận báo lần thứ 3 mới đến ».

VIETNAMESE EVANGELICAL CHURCH BURNSVILLE
4945 Balsam Lane Plymouth MN 55442 USA



Locomobile



1928 Locomobile



1935
Duesenberg

NOV 07 1988

FAMILY OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS
P.O. Box 5435
Arlington VA 22205-0635

C O N T R O L

____ Card
____ Doc. Request; Form 5/3/89 -
____ Release Order
____ Computer
____ Form "D"
____ ODP/Date _____
____ Membership; Letter